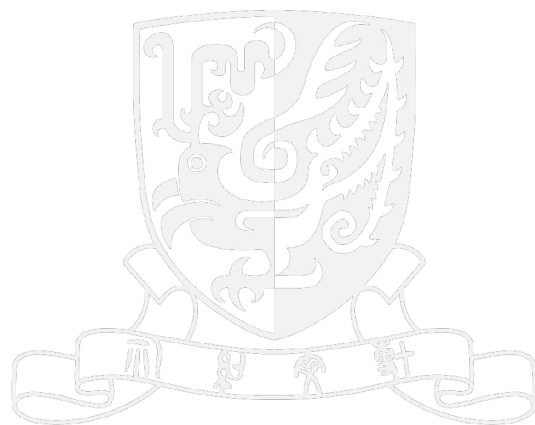


研究對象：利舞台



香港中文大學

The Chinese University of Hong Kong

## 利舞台與本土文化轉變

1991 年利舞台重建計劃體現了現代性(Modernity)精神——「破壞性的創造」與「創造性的破壞」的辯證法。它的重建是爲了開拓更多的資本，但這種開拓卻把一代人的集體回憶勾走。同時，它的重建亦是以創新、時代標誌之名，展現將近世紀末的時代特色，給人們一個（後）現代的商場景觀。

由 1925 年落成到 1991 年重建，利舞台在銅鑼灣區渡過了 66 個寒暑，亦見證著香港的文化轉變與歷史變遷。利氏家族早於上世紀 20 至 30 年代就在該區發展，擁有利園山一帶的物業，而利舞台就在這個地帶之中<sup>1</sup>。利舞台在當時有著前衛的建築設計，採用外西內中的形式，外部建築結構「沿用 19 世紀末法國和意大利式歌劇院的設計」<sup>2</sup>，充分流露喬治亞風格，置有圓拱形的拱頂，並且全身以大理石建造。至於內裡則置有中式裝飾，「繪有飾以金箔的九條金龍，舞台頂層精雕著丹鳳朝陽，下層爲二龍爭珠」<sup>3</sup>，而且舞台的兩旁更有一對對聯<sup>4</sup>，座位設置的八個區域則均以中文字命名<sup>5</sup>。其中最特別之處在於它的舞台「可作 360 度旋轉，自動轉換佈景，是當時香港唯一擁有此設備的劇院」<sup>6</sup>。

這種融會中西文化的建築極爲罕見，一方面是投資者財力的支持，另一方面則是香港的客觀環境使然——當時的香港對於洋人來說是一個通商港口，而對於華人來說則是一個暫時的棲息地，他們都是無意作長期的停留。在政治上的不干預、經濟上的自由、文化上的放任這些因素下，中、西文化在香港得以交匯，且得以肆意地發揮，並非偶然。無論是身分或文化上的混雜性(hybridity)，這都展現了香港的殖民處境，它飽受原來文化（中國）與殖民文化（西方）兩者之間的衝擊，但亦借著它作為殖民地的位置，挪用兩種不同的文化去創造新的東西、新的意義。若是從這點去理解的話，我們不難發覺利舞台正正就是文化「混雜」的活現與載體，中西混合的建築佈局是它所建構出來的第三種意義——非中非西，既中又西。

爲了應付日常的營運開支，利舞台亦成爲開放給大眾的娛樂場所及文化地段<sup>7</sup>，不時播放電影，亦成爲粵劇、歌劇、舞台劇、演唱會的表演場地，可見它是

<sup>1</sup> 馮邦彥著，〈希慎：「銅鑼灣地王」〉，《香港地產業百年》，香港：三聯書店(香港)有限公司，2001 年，頁 268。

<sup>2</sup> 同上。

<sup>3</sup> 同上。

<sup>4</sup> 對聯題爲：「利擅東南萬國衣冠臨勝地，舞徵詔護滿台簫管奏鈞天」。

<sup>5</sup> 座椅設計分爲仁、義、禮、智、信、中、東和西座。參自：洪捷，〈從舊大會堂到亞洲博覽館法國築蹟踏遍香江〉，《大公報》，2008 年 9 月 30 日。

<sup>6</sup> 維基百科，〈利舞臺戲院〉，2008 年 7 月 27 日，

<<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%88%A9%E8%88%9E%E5%8F%B0>> (2008 年 10 月 12 日)。

<sup>7</sup> 場地設有 1261 個座位，樓高三層，在當時可算是一個空間頗大的文娛活動場所。

具有綜合功能的文化空間<sup>8</sup>。在五、六十年代的香港，看電影不是人人皆可負擔的消費，所以每次的電影觀賞是可貴的經驗。而利舞台的特別之處在於它只會播放西片<sup>9</sup>，而且會不時「翻播」，有別於現時的商業戲院。當時的戲院不是全部都會播放港產片或西片的，而是有部份會專門播某一類片。從當時的報章廣告或二手資料可以看到當時香港的戲院數目不少，由此推斷電影是當時社會一個十分流行的娛樂活動。

再者，當時電影觀賞的場地極為有限，沒有文化中心或藝術中心，更沒有家用的播映器材，所以無論是剛上映的電影，或是年多前的經典電影，都會在戲院播放。當我們現在到商場裡的商業戲院看剛上映的電影，又要特別到一些另類的地方看經典或另類電影時，就會發覺舊時利舞台「翻播」電影這一特點的可貴之處。

如前述提及，利舞台是以西方歌劇院形式作為結構框架，整個建築是單幢建築的，但它同時採用實用主義的設計方針，務求善用每一寸空間，這正是現代主義建築的特色。利舞台入口處有大堂空間，而且亦有過渡空間，這些空間正正是設計師寸土必爭而所得的空間。不過時至今日，由於香港土地壓力的問題，單幢建築已經不可能——尤其在市區，而建築內部的過渡空間亦大大減少，甚至幾乎沒有，而一些大堂空間則盡量壓縮。重建後的利舞台，成為混合性商業大廈——集各類消費活動於一身，已經不如之前只得一種功能——處文娛場所。

從重建前後的利舞台，即單幢建築的「現代性」與混合商廈的「後現代性」之間，可以觀照出香港的文化轉變與社會變遷。香港土地愈來愈緊張，市區建築不斷重建、不斷向高空發展，背後的運作邏輯是資本累積。而消費文化則不斷擴展，重建後的利舞台廣場正好反映「消費」成為當今資本家的一大據點，而人們亦以此作為生活的重要一環。

利舞台對於不少香港人來說是段美好的回憶，而它亦有一定的時代象徵意義。正如一些人嗟嘆當年的利舞台是一處延續粵劇文化的最佳選址，因為它與粵劇有一段很深的因緣<sup>10</sup>。事實上昔日的利舞台在香港人心目中有一定的地位，不

<sup>8</sup> 曾在利舞台舉行的演出活動很多，且類型亦見豐富，例如：1972年的有型土樂隊演唱會、1973年的第一屆香港小姐競選、1974年的洛史劍域演唱會、1976年的環球小姐競選、1977年的第一屆金唱片頒獎典禮、1977年的歌舞劇仙巴歷險記、1981年的第一屆新秀歌唱比賽等等。參自：YouTube，〈[經典回憶] 1991年 - 利舞台今夜星光燦爛 (開場片段)〉，2007年12月16日，〈<http://hk.youtube.com/watch?v=BP2fsH3cjRw/>〉(2008年10月12日)。

<sup>9</sup> 「昔日在專門放映港產片的麗聲、總統戲院，放映西片的碧麗宮、海運、利舞台等……」參自：陳翠兒、蔡宏興主編，香港建築師學會統籌：〈迷人的都會空間——電影院〉，《空間之旅：香港建築百年》。香港：三聯書店(香港)有限公司，2005年，頁140。

<sup>10</sup> 自五十年代開始，仙鳳鳴劇團便以利舞台為演出基地，而唐滌生的身故亦為利舞台增添傳奇色彩。參自：葉世雄，〈粵劇舞台現代化〉，《文匯報》，2008年3月4日。

少名伶、演員、歌手都極希望在這裡演出，可見昔日的利舞台正如今日的紅館。利舞台由戲院改建成商廈似乎是不可避免的事，在用地緊張的香港，單幢建築的戲院已不可能，紛紛轉去佔領商場的某角。而到了今時今日，電影亦不是唯一或主導的娛樂，亦不一定要到戲院看，所以利舞台的轉變只是反映電影不再是昔日人們的唯一娛樂，戲院也不是唯一的文娛場地。時代的腳步就是這樣來到今天，帶不走昔日的光輝。

#### 參考資料：

- 〈利舞台重建〉，《世界建築導報》1996年03期，頁11-12。
- 梁廣福，〈利舞臺〉，《歲月無聲消逝：香港世紀末照相簿》。香港：明窗出版社，1999年，頁86-91。
- 馮邦彥著，《香港地產業百年》。香港：三聯書店(香港)有限公司，2001年。
- 陳翠兒，蔡宏興主編，香港建築師學會統籌，《空間之旅：香港建築百年》。香港：三聯書店(香港)有限公司，2005年。
- Moss, Peter, "Lee Theatre Plaza", in *Skylines, Hong Kong*, Hong Kong: FormAsia, 2005, 126-127.

#### 參考網頁：

- 維基百科，〈利舞臺戲院〉，2008年7月27日，<<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%88%A9%E8%88%9E%E5%8F%B0/>> (2008年10月12日)。
- 維基百科，〈利舞臺廣場〉，2008年6月25日，<<http://zh.wikipedia.org/w/index.php?title=%E5%88%A9%E8%88%9E%E8%87%BA%E5%BB%A3%E5%A0%B4/>> (2008年10月12日)。
- YouTube，〈[經典回憶] 1991年 - 利舞臺今夜星光燦爛 (開場片段)〉，2007年12月16日，<<http://hk.youtube.com/watch?v=BP2fsH3cjRw/>> (2008年10月12日)。

#### 參考報章：

- 葉世雄，〈粵劇舞台現代化〉，《文匯報》，2008年3月4日。
- 洪捷，〈從舊大會堂到亞洲博覽館法國築蹟踏遍香江〉，《大公報》，2008年9月30日。